

KARTA PRZEDMIOTU- Propozycja wzoru dla przedmiotu z zakresu specjalistycznego języka prawniczego

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	<i>Prawo karne</i>
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	<i>Criminal law</i>
Kierunek studiów	Prawo
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	jednolite magisterskie
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	Stacjonarne
Dyscyplina	Prawo
Język wykładowy	<i>angielski, polski</i>

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	Dr Zuzanna Gądzik
---	-------------------

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			3
konwersatorium			
ćwiczenia			
laboratorium	30/18		
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Wykład przeznaczony jest dla studentów III roku studiów - kontynuacja nauki języka z poprzednich etapów kształcenia. Studenci powinni posiadać wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne z zakresu części ogólnej prawa karnego materialnego.
-------------------	--

I. Cele kształcenia dla przedmiotu (*Uzupełnia osoba prowadząca*)

C1. Zapoznanie: z terminologią prawniczą w języku angielskim z zakresu części ogólnej prawa karnego materialnego oraz dotyczącej znamion wybranych przestępstw z części szczególnej Kodeksu karnego.
C2: Przekazanie wiedzy i rozwinięcie umiejętności w zakresie samodzielnej analizy źródeł prawa i dokumentów stosowanych w praktyce prawa, tj. aktów prawnych, orzeczeń sądowych, innych dokumentów w języku angielskim z zakresu zasad odpowiedzialności karnej
C3: Przekazanie ogólnej wiedzy na temat zwrotów i terminów stosowanych w zakresie prawa karnego materialnego w języku angielskim oraz przygotowanie metodyczne i warsztatowe do dokonywania tłumaczeń prawniczych w odniesieniu do wystąpień oraz tekstów pisanych.

C4: Rozwinięcie umiejętności tłumaczenia prawniczego: aktu prawnego, wyroku, dokumentu, artykułu naukowego, pism procesowych odnoszących się do zasad odpowiedzialności karnej

C5: Wzbogacenie znajomości prawniczego języka angielskiego o fachowe zwroty oraz sformułowania stosowane w praktyce prawa poprzez pisemne ćwiczenia tłumaczeniowe, rozwinięcie umiejętności interpretacji tekstów prawniczych w języku angielskim, rozwinięcie umiejętności sporządzenia pisma procesowego, opinii, stanowiska itp. w języku angielskim.

II. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Zna i rozumie terminologię prawniczą w języku angielskim z zakresu części ogólnej prawa karnego materialnego oraz wybranych zagadnień w ramach typologii przestępstw	K_W03
W_02	Ma podstawową wiedzę o terminologii prawniczej w języku angielskim dotyczącej: źródeł prawa karnego i hierarchii norm prawnych. Zna terminologię prawniczą w języku angielskim odnoszącą się do ogólnych zasad tworzenia i stosowania prawa karnego materialnego	K_W04
W_03	Ma podstawową wiedzę o terminologii prawniczej w języku angielskim dotyczącą różnych instytucji prawnokarnych oraz pogłębioną w odniesieniu do wybranych instytucji prawa karnego. Zna i rozumie sposoby funkcjonowania wybranych instytucji prawa karnego materialnego w języku angielskim	K_W07
W_04	Ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami organizacyjnymi, a także między instytucjami społecznymi, gospodarczymi w aspekcie prawnokarnym w skali krajowej i międzynarodowej i potrafi ją wyrazić w języku angielskim. Ma pogłębioną wiedzę w odniesieniu do wybranych struktur i instytucji prawa karnego materialnego w języku angielskim na poziomie B2+	K_W08
W_05	Ma podstawową wiedzę na temat więzi społecznych i rządzących nimi prawidłowości oraz ich wpływu na dziedzinę nauk penalnych i potrafi ją wyrazić w języku angielskim na poziomie B2+. Pogłębioną – w odniesieniu do niektórych kategorii więzi społecznych na tle odpowiedzialności karnej również w języku angielskim na poziomie B2+	K_W09
W_06	Zna metody i narzędzia, w tym techniki pozyskiwania danych, właściwe dla nauk penalnych w języku angielskim na poziomie B2+	K_W10
W_07	Ma wiedzę o normach prawnych organizujących struktury i instytucje kształtujące zasady odpowiedzialności karnej oraz rządzące nimi prawidłowości, w języku angielskim na poziomie B2+. Identyfikuje w tym zakresie kierunki rozwoju prawa karnego materialnego.	K_W11
W_08	Ma wiedzę uporządkowaną w zakresie norm proceduralnych i rozumie proces ich stosowania w prawie karnym materialnym w języku angielskim na poziomie B2+	K_W12
W_09	Zna i rozumie normatywne i praktyczne aspekty przedsiębiorczości również w języku angielskim na poziomie B2+	K_W13
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Potrafi dokonywać obserwacji i interpretacji zjawisk społecznych, gospodarczych oraz prawnych, analizuje ich powiązanie z obszarem wiedzy prawa karnego i potrafi je wyrazić również w języku angielskim na poziomie B2+	K_U01
U_02	Potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu prawa karnego w celu analizowania i interpretowania konkretnych procesów i zjawisk prawnych, gospodarczych, społecznych i potrafi je wyrazić w języku angielskim na	K_U02

	poziomie B2+	
U_03	Posiada umiejętność posługiwania się pojęciami prawnymi w celu rozumienia i analizy zjawisk kryminogennych w języku angielskim na poziomie B2+	K_U03
U_04	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje profesjonalne umiejętności, korzystając z różnych źródeł (w języku angielskim na poziomie B2+) w nowoczesnych technologiach (ICT)	K_U04
U_05	Posiada umiejętności badawcze obejmujące formułowanie i analizę problemów prawnych, dobór metod i narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na rozwiązanie problemów odnoszących się do zasad odpowiedzialności karnej (interpretacja, wykładnia przepisów, orzeczeń, literatury w języku angielskim na poziomie B2+)	K_U05
U_05	Potrafi właściwie analizować przyczyny i przebieg wybranych procesów i zjawisk społecznych, gospodarczych, politycznych, oraz prognozować ich skutki w aspekcie odpowiedzialności karnej w języku angielskim na poziomie B2+	K_U06
U_06	Potrafi w sposób precyzyjny i spójny wypowiadać się w mowie i na piśmie na tematy dotyczące wybranych zagadnień z zakresu prawa karnego materialnego, przy wykorzystaniu różnych ujęć teoretycznych, korzystając zarówno z dorobku nauk prawnych jak i innych dyscyplin w języku angielskim na poziomie B2+	K_U07
U_07	Potrafi używać specjalistycznego języka angielskiego prawnego na poziomie B2+ i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny przy użyciu różnych technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie prawa, jak i odbiorcami spoza grona specjalistów.	K_U08
U_08	Posiada umiejętność samodzielnego merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów w tym stawiać tezy, formułować wnioski oraz tworzyć syntetyczne podsumowania i oceny wybranych problemów w języku angielskim na poziomie B2+	K_U09
U_09	Posiada umiejętność wykorzystania zdobytej wiedzy z prawa karnego w różnych zakresach i formach do rozstrzygania dylematów pojawiających się w pracy zawodowej, w szczególności krytycznej analizy skuteczności i przydatności stosowanej wiedzy w języku angielskim	K_U10
U_10	Potrafi posługiwać się zasadami i normami etycznymi w podejmowanej działalności, dostrzega i analizuje dylematy etyczne, przewiduje skutki konkretnych działań w obszarze poszczególnych dziedzin prawa	K_U12
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę kształcenia się przez całe życie w zakresie języka angielskiego	K_K01
K_02	Potrafi pracować w zespole pełniąc różne role (prelegenta, dyskutanta, doradcy, krytycznego analityka, komentatora efektów) w języku angielskim. Umie przyjmować i wyznaczać zadania, ma elementarne umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację zakładanych celów	K_K02
K_03	Potrafi odpowiednio ocenić priorytety służące realizacji określonego lub narzuconego zadania, dba o terminową i efektywną realizację zadań	K_K03

K_04	Ma przekonanie o wadze zachowania się w sposób profesjonalny, refleksji na tematy etyczne i przestrzegania zasad etyki zawodowej	K_K04
K_05	Umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów społecznych, obywatelskich uwzględniając aspekty prawne. Potrafi przewidzieć wielokierunkowe skutki społeczne swojej działalności w języku angielskim	K_K05
K_06	Potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności z języka angielskiego	K_K06
K_07	Odpowiedzialnie przygotowuje się do swojej pracy	K_K07
K_08	Umie myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy	K_K08

III. Opis przedmiotu/ treści programowe

Terminologia z zakresu wybranych instytucji prawa karnego materialnego – zarówno części ogólnej kodeksu karnego, jak i typologii wybranych przestępstw: Conditions of criminal liability; forms of committing an offence; exclusion of criminal liability; Penalties and principles of passing sentence; Penal measures; Reoffending; Measures retaining to placing an offender on probation; Preventive measures; Statutes of limitation; Selected offences from the Special Part of Penal Code.

IV. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
WIEDZA			
W_01	Wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	Obserwacja, wypowiedź ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Sprawdzian pisemny, protokół
W_02	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	Obserwacja, wypowiedź ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Sprawdzian pisemny, protokół
W_03	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	Obserwacja, wypowiedź ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Sprawdzian pisemny, protokół
W_04	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	Obserwacja, wypowiedź ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Sprawdzian pisemny, protokół
W_05	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	Obserwacja, wypowiedź ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Sprawdzian pisemny, protokół
W_06	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	Obserwacja, wypowiedź ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Sprawdzian pisemny, protokół
W_07	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	Obserwacja, wypowiedź ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Sprawdzian pisemny, protokół
W_08	Wykład konwencjonalny,	Obserwacja, wypowiedź	Sprawdzian pisemny,

	wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	protokół
W_09	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku	Obserwacja, wypowiedź ustna, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Sprawdzian pisemny, protokół
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_02	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_03	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_03	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_04	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_05	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_06	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_07	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_08	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
U_09	Analiza tekstu, burza	Obserwacja	Protokół, prace pisemne

	mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	
U_10	Analiza tekstu, burza mózgów, studium przypadku (case study), dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół, prace pisemne
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Protokół, prace pisemne
K_02	Praca w grupach w różnych rolach (lidera, sprawozdawcy, uczestnika)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Protokół, prace pisemne
K_03	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Protokół, prace pisemne
K_04	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Protokół, prace pisemne
K_05	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Protokół, prace pisemne
K_06	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Protokół, prace pisemne
K_07	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Protokół, prace pisemne
K_08	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Protokół, prace pisemne

V. Kryteria oceny, wagi

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie pozytywnych ocen z zadania pisemnego sprawdzającego znajomość słownictwa z zakresu zasad odpowiedzialności karnej. Warunkiem uzyskania oceny 3.0 z zadania pisemnego jest udzielenie co najmniej 51% poprawnych odpowiedzi.

Kryteria oceny :

- 50 % lub mniej – ocena niedostateczna (2,0)
- od 51 do 60 % - ocena dostateczna (3,0),
- od 61 do 70 % - ocena dostateczna plus (3,5),
- od 71 do 80 % - ocena dobra (4,0),

- od 81 do 90 % - ocena dobra plus (4,5),
- od 91 do 100 % - ocena bardzo dobra (5,0).

Powyższe wymogi dotyczyć będą również zaliczenia przedmiotu w formie zdalnej – zaliczenie ćwiczeń oraz egzamin zostaną wówczas przeprowadzone za pomocą narzędzi umożliwiających kształcenie na odległość (MS Teams).

VI. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30/18
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	60/72

VII. Literatura (uzupełnia osoba prowadząca uwzględniając pomoce leksykalne)

Literatura podstawowa
H. Sierocka, <i>Legal English. Niezbędnik przyszłego prawnika</i> , Warszawa 2014; M. Cyganik, <i>Legal English Basics</i> , Warszawa 2018; A. Konieczna-Purchała, <i>Practical English for Lawyers. Handbook</i> , Warszawa 2014. K. Indecki, J. Jurewicz, <i>The key issues of Polish Penal law</i> , Łódź 2014; E. Myrczek-Kadłubicka, <i>Egzamin na tłumacza przysięgłego. Przewodnik po prawie karnym</i> , Warszawa 2013
Literatura uzupełniająca
J. Herring, <i>Criminal law. Text, cases, and materials</i> , Oxford 2004; J. Dine, J. Gobert, W. Wilson, <i>Cases and materials on criminal law</i> , Oxford 2011